Ն՝ 8977 — 16 ՓԵՏՐՎԱՐ, Ալաձր. 1 ՄԱՐՏ 1915 — ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 16 ՇՈՒԳԱՆ 330 — 31 ԻՆԺԻ ՍԷՆԷ

ԱՌԱՒՕՏ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՎԷ ՄԻՏՍԻՆԻ ՏԵՐ. ԳԷՈՐԳԻ ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Մի՛սսսսի ՏԻՊՈՍՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թուականի քննսսի 1877
ՊՈՂՈՏԱՏԻՊ ԱՌԱՒՕՏԱՅԻՆ
Ն. 49

Հազիւ այլ մեկսաս հազարնեռ սահիպի իմիյազա միւռանաբ օլնոր։ Մազարլար սահիպի իմիյազրն իմ-դարանը վէ իսարեխանեճին մեսիրը մախ-ասրանը տամիլ օլմալը ալր։ Տեռն օլրնուրանը կիրագ իսատ օլրնմազ։ Իլանար հարայիր՝ միւրեհեթլի իլե ճեռ օլուռնուր։

ՋԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻՍԹԻԳԻՃԷ, ՄԻԼԼԻՃԷ, ԳԻՒՂԱՏՆՏԵՍԻՃԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

20 ԲԱՐ — ԵԼԷՎՄԻ ՍԷՐՊԻՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱԳՈՆԷ ԾԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՆԻՆ (Մէջ. 20)

Սրանպալ վէ Թաւրա, սեռեկիլի	130	գրշ.
» » » 6 այլըգը	70	»
» » » 3 այլըգը	40	»
Մեմալիքի էճեռեպիլէ սեռեկիլի	32	ֆր.
» » » 6 այլըգը	17	»
» » » 3 այլըգը	10	»

ԲԻՒՐՔԻՒ-ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻԻՍԷԼԼԷՍ ՍՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Փեբ. 14 բարիխիյէ գարարկեռանը տեռսիֆեռն թեպլիղ օլրնմրս ալր.

Տիւրան ռոման մասը պու կիւն Սէս-իլ ռնար իսթիհքամընա ուզուն ֆա-գիրեր իւե ռթէ իմիլ ռեր։ (Մ.)

*՝ Պու կիւն (Փեբ. 15) Զանազ Գալ-ղարդնռ ռեիլսան Ֆիլոսոֆ Թռաֆէրնռան թիրազ վազաս պուլմասրղնը մէնռ-ռեր բնամրլեռն ռլրազմըզ մասիւռթ-ռէրն պէտռ նէյռրիզ։ (Մ.)

ՋԱՆԱԳԳԱԼԷՆԻՆ ՊՕՄՊԱՐՏԸՄԱՆԸ ԹԱՖՍԻԼԱԹԸ ՃԷՏԻՏԷ

Պու կիւնքի «Թ. էֆքեար»ռան։ — Կէչէն տռմա կիւնիւ սեռլիմնի ֆիլոսոֆ Թռաֆէրնռան Զանազ Գալ-ղարդնռ Պոմպարտիմանէ թռափալարըմզը գարշը ռեռ իսթէն թէռրուզը նռսըլ պիր սռմպէթլի նէթիյէլէնռեռիկի մալիմ ռեռ։ Թէռրուզը մէզքիւրեն նէ սռրէթէռ մռ-դանը սռիրլեն ռեռ։ Զանազ Գալ-ղարդնռ սռնրա ռեռ։ Ռեռ մռ-ռանէն մռ-պամարդա պէր վէ էնի ռեռ թիֆիլը իրա իսթիմրեքէ ռեռ։ «Փե-ռուարը 12ռնի տռմռա կիւնիւ սռա-ռանրլը տռռ 3 պուլուգռռռ 11 պռա-ռուգռռռ 12 պէօրիւք սէֆիֆնէէ հռռ-ռանէն մրրեքէքէ պէր սիւշմէն ֆիլ-ռռ, Գազազ խարիֆնռեքէի Թռպիալռ-ռրդը պօմպարռքման իմիմ ռեռ։ Պռռրուգռռ պռ-ռլրնռռ սէֆիֆնռէն 8ի ռեռ վազդը սէվռռիլիթռռլռռգռզլէր ռիվռի Թռրնռռռեռ սէվռռ իմիմէ-ռի իսթ։ Սռռռ 9ռռռ ռռռռռ ռռթէշ ռեռ։ Գազազ Գալ Վէ Սէռռռիլ պռռր իսթի-ռռռռռեռ մրրեքէքէհ ռլմազ իլզրէ ռռռռ զիռռռ իշիթռռռ քէռռ իմիմ վէ ռռռռ ֆիլոսոֆ էվվէլէնէ Թռռրիպէն 17 ռռռռռրռռռ էնռռռռ էռերքէն «Քէռ-ռռռ» ռռռռ գրռռ պիր մէռռռիլէ գռ-ռռռ Թէռրրռռ էլէռմրլ ռեռ։ Արռռզ ռռռռռ կէմրլերի ռռռռռռռ էլիռռռ է-ռռռ մռնռռզ ռլռռռռռռ քի, ռ վազռռ ռռռռռ ռռնռռ 4—5 ռռռ ռռռռզ ռլռռ ռռռռռռզռռռ, պէռլռռ պիր ռ էվի ռռ մռռռռ պիր Թռռռռ վէ իսթիդռռզ ռռռիռռռռ էնռռռռ ռռռռ Ամրռռ կէմրռռ իռռէրնռռն ռռռ ռռրէկնռռ 4 մռռի իսթիֆռռռռ ռռռռ պէռռ վէ քռռռռ պէր ռռռռռ-ռռ էռռռռռռռռ մրռռռռռ ռլռռռռռ ռռռռռռռռռռռ վռռռռ պռռռ սռռռռռռռռ էռռռռռռռռռ մռռռռռռռռռռռ ռռռռռռռռռռռ

ՄԷՋԸՆԹԱՑ ԱՅՍՕՐ

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՄԷՋԼԻՍԸ ԱՅՍԱՆ

Մէջլիսը Այսօր ուշ Րիֆաթ պէյն բիւսէթի ալիքնաս իմիմա իմիմ վէ զապիը սապզին զապուլինէն սոնրա մէքտէբիպը ալիւէի բեմիլ վէ խուսուսիյէ վէ Թուրէ մէղունիյն վէ միւասիմինինէն 302 վէ սահա եվվելքի Քէվէլիւսաթ սահպընին իհթիյաթ զապիթանը հագզնասաքի գավանին վէ նիզամա Քէպտիյէվլերինէ սահր օրան լայիհան գանունիյէ Թաստիքլն վէ Տիյարպէքիր վէ Թոսիա հարիզերինաէ մուհիրէկ եմրաքն վերհիվերինին իքի սենէ Թէէհիլինէ վէ սիրան ալիքնաս պուլնան էֆրասքն Տուլունը Էմիրիյերինին Թէէհիլ օլունմասքնա վէ զեխիրը եշրիէսինի էլէն չզարմասան ալար միլԹեդիմիերինին Թաղսիրերինին իմհալնա, քեոյ վէ գարիյերաէ պեքտիկը իէն քեօբքերին բուսուզ պէս ալեմիյաէ ակքնա վէ 327 սենէի Տուլունը Ուսմանիյէ պիւսէֆսիսէ Թախսիսաքը միանգամմէ իլվէրինէ, Մէհիրիյէ նահիյէսինին 3ինսի. Գարասա Զեպիր նահիյէսինին Հնսի ոընքի գաղոյ Քանվիլնէ վէ 330 սենէի մէարիֆ պիւսէֆսինէ զամմիյաթ իհրասնա միաքտարը պուլնան լեվայիը գանունիյէ գրաքի վէ գապալ օլընմէ սաբ։ Էնքվալը զայրը մենզուլերին սէյն մուգապիլնաէ Թեկմիսաթ իրսալենէ սարը օլան գանուն իլէ բուսուզ Գելեպիյէ հագզնասաքի գանունը միւդաքերլերի կելեմեզ սենէնէ Թեկիրը օլուսարագ իաբը սահբ պիրաէ իհթիմա օլունմադ իւզրէ մեմլեսէ նիհայէթ վերիլսի։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԱՍԿԷՐԻՑԷ

42 ԵԱՇԸՆՏԱՔԻԼԷՐ

Սեկիմիյէ ախազ ասքեր գալկմի բիյասեքինեհն.—Սելիմիյէ ախազ սաքեր չուսպաքնա մենհուպ 88 Թեվեսիւսլի պիլուսմամ էանան երպապզնը Շեսպաքն 17ՆԷի կիւնինաէն 19ՆԷ կիւնի ագշամնա գարար պէհեմմ հալ յիպէլերինէ միւրասաթա եէնի վեսիգալարան ալմալարը վէ Թարիխը մեղգարէն սոնրա եէնի վեսիգալար համիլ օլմասինան սէ սարինէ սոնրա եէնի վեսիգալար համիլ օլմասինան ալարը գարգնա Թարգնան սերեսեթերիսսե Տիվանսը հարգա սեվգ իսիեհեքլերի իլան օլնարը.

Մէձլիսը վեքելա սիւն Գարը Ալիսէ Սարարամ բաշանը բիյասեքնաէ Թարանմազ սաբ։

ՇԱՀԶԱՏԷ վէ սամսարարան գաղելարալա վիւքելա, մեհլիսը Այան վէ Մէպուսան բեիսլերի սիւն Հուզուրը Շահնէյէ գարալ օլնաշ Ճեմիլ Սուլթանը վեքիլնան ալար սրգը Թարգիլեր իրմիշլեր սիր. այան վէ մեպուսան վէ սարբէ քիւշա օլնան սէքիրերի իմզալարմշլար սաբ։

ՀԻԼԱԼԸ Անդերէն Սինօպ չիպէսի 400 եարգալը պիր իհթիաթ խասթանէսի Թեղքի իրմիշ սիր։

Ենանկըն.— Գարար Բայսարաքի ուն սէյիմէնի եվվելքի կէտէ եանմշ սաբ։

ԻՆԹԻՀԱՐ.— Գէչիքարան սարքին Գուլլիւք սարքերի իարասիսի լեգարբար Միւֆիտ պէյին զեվճէսի Միւնիրիհանըմ պիր գրգանէնիրդ մեսէլեսինէն սալար սիւն բէվալվերիլ քէնսի քէնսիյի Թէլեֆ իրմիշ սիր։

ՐՈՒՄԷԼԻ չրմենարֆերիյէ սիւն 18 վակսն չէքեր, բիրնէ, Թալաբ պալրգ, քէզ 6000 սանարգ կալ կէմիշ սիր։

«ՔԻՕՍ» ՎԱՊՈՐԸ ՄԱՃԷՐԱՍԸ.— Գիր ալ եվվել Թրապիզոնան չէհրիմիզէ եօլա չզան «Քիոս» վապորը եօլա պիրէն պիրէ Քէսթէնէյէ կիսիպ 28 կիւնէն պէրու օրասա գալմշ սաբ։ օր. էֆֆէնտիյն Սթանպօլա տիր երաք վէ եօրերը համլ պալրնան պու վապոր հագզնասա իրմիկի Թէդիգասա նամ Ռում պիր Թիւճարարն մալի օլան պու վապորա Թրապիզոնան չէհրիմիզ իչիւն 30,000 չուվալ Քոնարգ նիւքէնմիշ իսի։ Քէսթէնէյէ վապարգասա Քոնարգ սահիպլերի Մուսլման Թիւճարարնա պէյնա օրասա պէգքմէյպ Սթանպօլա կիքմիյերին վէ քէնսիսինին սէ Սթանպօլա կիսէճէկինի վապոր գարասանը սէօյլեր։ Միրալման Թաճիրլեր գալդպմ Սթանպօլա կէլիրլեր վէ «Քիոս» վապորը հաֆթալարան պերու Սթանպօլա կէլմէմիկինէն պիր սալանարբերը ըզգ օղրասբալարը անլարար։ «Քիոս» գարասը եօլա վապորդի ֆուրթունայա Թանթարանմասը պիզ եալան օլզ մազսէա սալանարբերը ըզգ սաբ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱԶԳ. ԺՈՂՈՎ սահնապէսի Գոչբիել էֆ. Նարասանկան՝ Լոզանան Բարիզ Ս.-ա եաղարը պիր մէքթուպ խասթալզնան սալար Ազգ։ Ժողով սահնապէսիկինէն իհթիֆ իրմիշ սիր։

ԲԱԹՐԻԴ Ս. սիւն սապան Մալր եկեղեսիսէ հաղար պալրնմշ վէ պազամ Սամարիա քիլիսէսինէ քարզ վերմիշ սիր։

ՊԱԶԸ մէքթալարէ չահանէնամէիզ մասլիմիմէր պալրնարաղ նազարը սիգարա սալան Ուսումն. Խարխուդ պալրնարքն մէնը իսթիխամը իչիւն Թէքարը Թաղ. Խարխուդ սրա չլաքերակալար կէսնէրմէկ գարան վերմիշ սիր։ Մէզքիր խարխուդ մասլիմիմէր իսանէ սանարաղ նիզամնամէսինէ իքամալ իրմիշ սիր։

ԲԱԹՐԻԴ Ս. եվվելքի կիւն Սէրալ Հիւմայիւնա կիսիպ ճէմիսէ սուլթանքն վէֆաքնան սալար Զաթբ Շահանէյէ զարզ Թազիրէր իրմիշ սիր։

ԷՐՄԵՆԻ-ԴԱԹՕԼԻՔ Տեղապանը Սայեղան Աբգարան սավէթի իւզերինէ Վարչ. Ժողով կէչէն կիւն իմիմա իրմիշ սիր։ Ղարիպ սիր քի, Կրոն. Ժողքնան Թալեպինաէ իարար իրմիքի կիպի Թաթպիդնէ սէ էր բաթ իրմիշ վէ մէյրու սուրէթաէ ինթիխապ օլնան Մարիկեան վէ Աւէտիսի էֆէնտիլեր սավէթնան կէնամարմիրկ. օնարրան երինէ կրոն. Ժողովքն միւնասիպ կէօրաւկի Մամիեան վէ Երզեան էֆ.ներե սավէթնամէ կէնամարմիշ սիր։ Գէրէքաթ վերսին պու ոնրաքիւր՝ սավէթէ իհսապէթ իրմիշլեր։ Գունասա մասա Տեղապան կէնամարիկի սավէթնամէսէ «Վարչական Ժողով» ադ բային օլնամշդրնդ սաբ» եազմշ սաբ, նրթեքէմ հազրէթլերինէ պու հազիգաթը պէն սասխ իսթաթ էյլեմիշ իսմ։

Էկեր պու սրրասա մասամ իւէ Սիւզէթ գօճա Ինկիլիզին եիւզիւնէ պազմշ օ.ա իսիլեր, պունքն արապանը իւէ իշարէթլեր Քէսթի եալեսիկինի վէ չու կիւզերան օլան վազասանքն մանդա քենսիլերի իչիւն վուգասա կէթիրիլմշ օլասուզնը գօլայմանքդ անլարպիլերեր իսի։

Թէմամ կէնճ Ինկիլիզ սաալ մասասմն եանքնա օգուսմագասա իսթիճալ իսարյար իսի քի, արապանը կելելեր սինկիլսէն չզգմշ օլան Թեքերլեր չիվիսինին պուլնամասը դարը գապլ իսիկնի վէ պինայեն սալեկ չիվի իչիւն քենսիսինին Մարլեքսե կիթմեք մեճպուրիյեթինաէ օլազնը իթասէ իսի։

Մասամ Լավվել պիրնիասալը Թեսիրպ վէ սեկէթ իզնար եալսա։ Սալան իզերինաէ սասթարմա արապանքն սվեթիսի պեքալմեք հիշ սէ խաշնա կիսեճեք չեալերեն սեյլ իսի։

Մասամ եավաշ սեալ։— Հազիգաթ, սիւնասա բեք կարիպ Թեսասիւքլեր վար իմիշ։

Սիւզեթ.— Գիրազ եվվել մասամ իսիքիսապ սէլեճէք իսի։ Վարչական Խարխուդ ազալարը պունա գարշը իթիրազ իսա պ, քենսիլերինին էրմէնի Գաթոլիկ եմասաը միւթեպերան մեճիսինէ բային սէյլ ինթիխապ օլընարգալարը սէօյլեմիյէր սիր Սոնրա քենսի սիկեր բեֆիզլերինին նիյիւն սալեթ օլընմասարդալարը մեսելեսինի չզգարդ, անլար հազրը պալրնմազարդը իթիմալա իրթիրազ իսէմելեճելզլերինի սերմիյան իթմիյեր։ Տեղապան քենսինի Թեպրիլ իչիւն պիր չելեր սեօյլեմեք իսթեմիշ իսէ սէ, ազալար սալզ եիւրիւյվերմիյեր սիր։

ԱՏԱԲԱԶԱՐԸՆՏԱ ՏԵՀՇԵԹԼԻ ՊԻՐ ՃԻՆԱՃԷԹ.— Ասարազար Ս. Հիւսասկապա քիլիսէսի Լուսարարը օլուզ, բարազալզա նամզնա օլան Երանդ Սահիանան նամ քիմսէ նասրլասա պիր գեզա սլեզա իլե քենսիսի իլե եվվելնմէկեզդը իթարա իսէր։ Տեղեդանը՝ քենսիսի սէ եվվի օլուզ, իքի քիչիք չսճուզը պուլնմասնա բաղմէն, գրդ իլե եվվելնմէնին իմքանը օլմայանդանը անլարարդ, պիր ուսթալզլա զրդը գարթ վէ եէեանսի սէ իմա իթմեկի ֆիքրինէ գար։ Գու մեսելեզդրդա պիր մէքթուպ կէնսերիպ քենսիսինի Սթանպօլա կէօթիրիպ եվվենճէկինի վէ քենսի մեյրու գարբսընը գարթ իսէեկինի պիսիրիր։ Գէշ պու վալարա գանարդգ կէեէ սասթ 7սէ չամալրը վէ ֆիսթանալարընը պիր պոզա իսուպ ուսանլեմեզդ գարանան սրշարը չզգար վէ սեվիգանլարա պէրլեշիր։ Գու սանրքի զրդը Գապրիսթանա կէօթիրիր։ Գրդ՝ քիմսէսէն Թանըլմազ իչիւն պիր չալար կիսէր վէ իւզերինէ չալ սալար։ Գրդ՝ Սթասինան ներեսեն կիսիլիկինի սալիգանլարա սրբրզասա, պու հալանա կիսիլիր սանուզնը սեօյլեր։ Նիհայէթ հեր իքիսի սէ Գապրիսթանա վասալ օլուզ, գարչզբանա պալրնան պիր չալգալրընը պիր ազ եազարրընանա սեվիգանլը զրդա «Սբրրը մեսանա չզարանազդմ սեվերեգ նիյիսն նամանարանա օյնասրն» սեյլերեգ 8 պալշազ սարպեսի ինսիրիր։ Գրդրն գանլը սեսանինի սեվիգանլը չալգարա սարար վէ պազալը ունալարը քի, իրթե պու պազալ հինալեթի մյասանա չզարրը։ Ճանի՝ հինալեթինի իրթիքասասան ասնրա, քեմալը սիքինլեն էվինե կելիր վէ ալալմագարդրն սարան ժամանա կիթմեք իլդրե գարմանանքն չալնմասնա պէզիլեր վէ նիհայէթ ժամա կիսիպ ալինլերե իլթիրազ իսէր։ Սարաճա գարալը զրդրն գարարա՝ հեմիրեսինին եվե պալնմասրդրնը անլալզ արալարբրմազա գալալար։ Գալմազ միքարեն սեյիլ, ասնրա հինալեթին վուգալ պալրզը չալի օլանա, հեման մահալինե կիսեր վէ զրդ գարարաշնը քանրը։ Մարգալանին զարարաշը՝ Երանդան չիւգեն իթիսկինի Բալրա գամիսերինե սեօյլեր վէ միմարլեն՝ սաղրանա Երանդան էվինե կիսիպ, գարբանա եվինե Թիթին սարալանալզնը նեզարքեր սեօյլեր, զրբա Երանդան զարբրը համիլ օլուզ, պունը սա գարգրմամազ իչիւն գամիսեր պալ պէնանէյի պալալար։ Գամիսեր եվե կելարքեզ, Երանդ Շարական Թեդանի իարար իմիշ։ Նիհայէթ Երանդ մահալը հինալեթե կէօթիրիր, ճանի ընքարան սարար, լաքին գամիսեր սաղ ավանքնա գան լեքանինի կէօրիր վէ բալրանը չզարթարարա կեսմեկինին գանլա միւմմա օ.ասրը մեյանա չզար։ Երանդ նիհայէթ իթիրաֆը հինալեթլե զրդը նասալ եալարարկինի սեօյլեր վէ սեր քի. «Գրդ իւզերինաէ ֆիրիր չենի օլասրդը քեֆիյէթինի կիզլեմիք իչիւն պիր հաֆթա եվվել 15 զրլա սաթրն ալարզալ պալշալա ունը գալ իթմեկի սիւչունանիմ։ Ճանի 8 պալշազ սարպեսինի վերթաքան ասնրա գրզրն եալմիկինի կէօրինեմ, պիշարե գալանա թրրեաքանրն (մագթալնին իսմի պալ սաբ) հեսաբինի ալալզրընը ալթնա թեքեբեր։ Գու հինալեթ պիսթիւն Աասրազարընա պիր հեյեհան իւերի կեթիրիպ, ճանինին սալզմասընը գամիսրանա բեհա իսթիմշ սիր։

Իմիշանիզ էֆֆիչիւեր, պու գասար լաթֆընզասա սալալը նե սեբեհեբերա մինեթասարընզ օլասմ բեվա սաբ։ Ա՛հ հազիգաթն պէնի ֆէնա պիր մեվզասա չզգարմշ, գարթարմշ օլալար. գարզրանզ սալալար։

Ինկիլիզ.— Գիզ սահի ազ մինեթասա սեեիրիզ, մասամ. եալրն պերասեր կ'սեհեկիմիզ պիր գրամնասա կեզալերիմզ սիգնաքեր իսէ թեգասիսեզ իրթիմալ սալ սեսիզ սալ սալ սալ